



THE WORLD WITH YOUR WORDS

Über 50 Sprachen
und 250 freiberufliche Übersetzer aus der ganzen Welt

DIENSTLEISTUNGEN

ÜBERSETZUNG



KORREKTURLESEN



DOLMETSCHEN
(ONLINE UND IN PRÄSENZ)



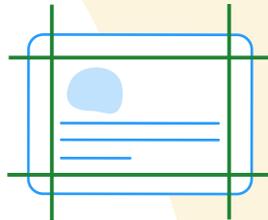
BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNG



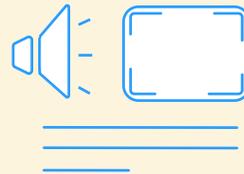
TRANSKREATION



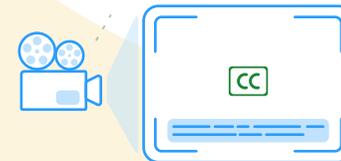
LAYOUTGESTALTUNG



TRANSKRIPTION
(AUDIO UND VIDEO)



UNTERTITEL

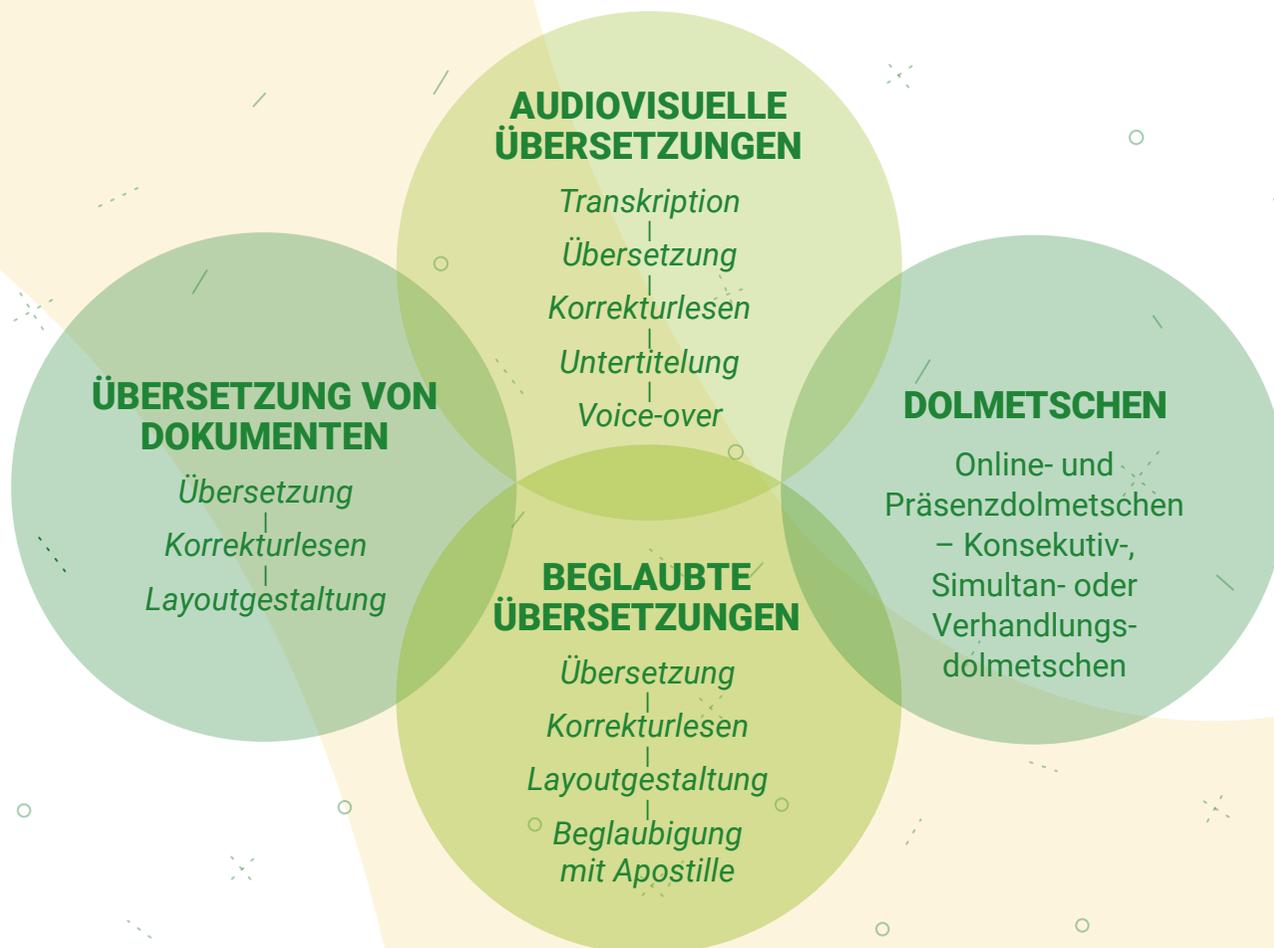


VOICE-OVER



ÜBERSETZUNGEN UND SPRACHDIENSTE

Jeder unserer Mitarbeiter ist auf eine oder mehrere **Dienstleistungen** spezialisiert. Entsprechend der **Sprache** und Dienstleistung, die Sie benötigen, verwalten wir Ihre **Projekt**, indem wir den Fachmann oder das Team von Fachleuten auswählen, das für Sie geeignet ist:



UNSER TEAM

Das Team des Übersetzungsbüros besteht aus fünf Personen, die jeden Tag die Arbeit von 250 Freiberuflern in der ganzen Welt koordinieren.

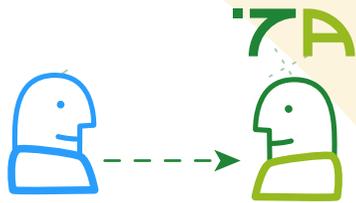
Wir sind vielfältig in Bezug auf Alter, Fähigkeiten, Nationalität und Geschlecht und verbinden Ideen und Innovation mit einer Erfahrung, die nur wenige vorweisen können.

ANFORDERUNGEN AN UNSERE FREIBERUFLER

Die Suche nach neuen zuverlässigen Mitarbeitern ist für uns eine tägliche Aufgabe: Unser Pool von Freiberuflern besteht nur aus vertrauenswürdigen Sprachexperten, die unsere Qualitätsstandards erfüllen und ausschließlich in ihre Muttersprache übersetzen.

PROJEKTMANAGEMENT

1



ÜBERNIMMT DAS PROJEKT

Der Kunde beauftragt uns mit dem Projekt. Es wird ein Projektmanager ernannt, der von diesem Moment an der Ansprechpartner für den Kunden bis zur Auslieferung des Projekts ist.

2



WAHL DER MITARBEITER

Der PM wählt den für Sie geeigneten Mitarbeiter oder das richtige Team an Mitarbeitern aus und weist die Aufgabe zu.

3



START DES PROJEKTS

Der PM initiiert, koordiniert und überwacht die Arbeit des Mitarbeiters oder Team an Mitarbeiter. Auf Anweisung des Auftraggebers werden spezifische Glossare erstellt, auf die sich der Übersetzer während der Arbeit beruft und die terminologische Konsistenz gewährleisten.

PROJEKTMANAGEMENT



4

QUALITÄTSPRÜFUNG

Nach Abschluss der Übersetzungsarbeiten sorgt der PM dafür, dass die Terminologie und die Einheitlichkeit der Sprache überprüft werden und dass etwaige Korrekturen vorgenommen werden. Diese Arbeit wird immer an den Übersetzer zur Überprüfung zurückgeschickt.

Das Ergebnis dieses Austauschs ist sowohl für die internen Mitarbeiter als auch für die Übersetzer ein Anreiz zur ständigen Fortbildung und führt in der Praxis dazu, dass die Anzahl der Fehler auf ein sehr geringes Maß reduziert wird.

5

ÜBERGABE

Das Projekt wird fristgerecht an den Kunden geliefert.

BRANCHEN UND SPEZIALISIERUNGEN

Jeder unserer Mitarbeiter ist auf einen oder mehrere Sektoren spezialisiert.
Basierend auf Ihrer Anfrage wählen wir den für Sie passenden Fachmann oder das richtige Team von Fachleuten aus:

WIR ÜBERSETZEN REGELMÄSSIG

Websites und E-Commerce
Handbücher und technische Datenblätter
Verträge
Broschüren und Kataloge
Artikel und Pressemitteilungen
Veröffentlichungen
Bücher
Medizinisch-wissenschaftliche Dokumentation
Patente
Bilanzen
Präsenzveranstaltungen in Echtzeit
Online-Veranstaltungen in Echtzeit
Audio
Video

UNSERE KUNDEN

Unternehmen im Maschinenbau/Industriebereich
Patentämter
Verlage
Kommunikations- und Webagenturen
Softwarehaus
Kosmetikunternehmen
Modehäuser
Eventveranstalter
Pharmaunternehmen
Universitäten und Forschungsinstitute
Museen und Galerien
Unternehmen der Lebensmittelbranche
Weinkellereien
Banken und Versicherungen

UNSERE ZAHLEN

Jahre Erfahrung

40

50+

Zielsprachen

24h

Wir antworten
innerhalb von

3

Millionen Wörter pro
Jahr im Patentsektor

TRA

250

Fachübersetzer weltweit

28

Wir arbeiten für 28
Universitäten

100

Wir arbeiten mit mehr als
100 Übersetzungsagenturen
zusammen

UNTERSTÜTZTE DATEIFORMATE



Microsoft Word (.doc, .docx)



Microsoft Excel (.xls, .xlsx)



Adobe Acrobat Reader (.pdf)



Microsoft Power Point (.ppt, .pptx)



HTML (.htm, .html)



Adobe InDesign (.inx, .idml, .icml)



Plain text (.txt, .csv)



Open Office (.odt)



Microsoft Publisher



Rich Text Format (.rtf)



Quicktime player



Real Audio player

Translation Agency s.a.s.



*Via Garzaga, 8
46040 Ceresara (MN)
+39 0376 74281
info@translationagency.it
www.translationagency.it*